

fr Thermostat pour chauffage au sol 10 A

Accessoires nécessaires

- A compléter avec:
• cadre du design correspondant

Accessoires

- A compléter avec:
• Plaque support du design souhaité.

Pour votre sécurité

DANGER RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC

L'installation électrique répondant aux normes de sécurité doit être effectuée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de différents appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

DANGER Risque de blessure mortelle due à un choc électrique.

La sortie peut être porteuse de courant électrique même une fois la charge coupée.

- Lors d'activités sur l'appareil : Déconnectez impérativement l'appareil de l'alimentation électrique à l'aide du fusible du circuit d'entrée.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

Fonction du thermostat

Le thermostat pour chauffage au sol 10 A est un thermostat électronique basique permettant de contrôler la température en régulant les câbles chauffants du sol. La température peut être réglée entre +5 °C et +45 °C. La température de consigne est réglée au moyen d'un bouton rotatif. La LED verte indique que le thermostat est sous tension. La LED rouge indique l'état MARCHE du thermostat et l'application chauffage du câble en cours.

Choisir le site d'installation



Lieu d'installation du capteur de température de sol

Afin de garantir un fonctionnement fiable, installer le capteur de température de sol autant que possible à l'abri de l'humidité, des contraintes mécaniques et des variations de température.

Tenir compte des points suivants au moment de choisir le lieu de montage :

- Monter le capteur au moins à 1 m des murs et des portes.
- Centrer le capteur dans les boucles de l'unité de chauffage au sol.
- Placer le câble du capteur (A) dans un tube plastique d'un diamètre intérieur minimum de 16 mm.
- Fixer de l'adhésif à l'extrémité du tube et faire une entaille de manière à ce que l'eau condensée puisse sortir du tube.
- S'assurer que les angles du tube ne sont pas trop serrés car ils jouent sur l'installation du câble de capteur.

Installation du thermostat



(A) Câble chauffant pour le sol

(B) Capteur de température de sol

Démontage du thermostat



Utilisation du thermostat

- (A) La LED d'état (verte) s'allume lorsque le thermostat est en marche.
- (B) La LED de fonctionnement (rouge) s'allume lorsque le chauffage est contrôlé.

Si vous avez des revêtements de sol en bois, la température de sol maximum recommandée est de 27 °C.

Caractéristiques techniques

Tension du réseau :	230 V~, 50 Hz
Puissance de coupe :	
Résistive :	10 A, 230 V CA
Type d'action :	1 B
Capteur externe	NTC 10 kΩ (= 25 °C)
Plage de réglage :	5 à 45 °C
Précision de réglage :	0,5 °C
Indice de protection du boîtier :	IP 20
Câblage :	Max 1 x 2,5 mm ² / 2 x 1,5 mm ² longueur dénudée 8 mm
Classe d'énergie :	I = 1 %

Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers ordinaires mais le mettre au rebut en le déposant dans un centre de collecte publique. Un recyclage professionnel protège les personnes et l'environnement contre de potentiels effets négatifs.

Schneider Electric Industries SAS

En cas de questions techniques, veuillez contacter le Support Clients de votre pays.
schneider-electric.com/contact

en Floor thermostat 10 A

Necessary accessories

- To be completed with:
• Frame in corresponding design

Accessories

- To be completed with:
• Carrier plate of the desired design.

For your safety

DANGER HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

DANGER Risk of fatal injury from electric shock.

The output may carry electrical current even when the load is switched off.

- When working on the device: Always disconnect the device from the supply by means of the fuse in the incoming circuit.

Failure to observe these instructions will lead to death or serious injuries.

Getting to know the thermostat

The Floor thermostat 10 A is a basic electronic thermostat for controlling temperature by regulating floor heating cables. The temperature can be set from +5 °C to +45 °C. The temperature setpoint is set via a rotary knob. The green LED indicates that the thermostat is powered. The red LED indicates the thermostat ON status and the current application heating cable warming.

Selecting the installation site



Floor sensor installation site

In order to guarantee reliable operation, the floor sensor must be protected against moisture, mechanical stresses and temperature fluctuations.

The following should therefore be taken into account when considering the installation site:

- There must be a clearance of at least 1 m from walls and doors.
- Install in the middle of the loops of the underfloor heating unit.
- Lay the sensor cable (A) in a plastic tube with an inside diameter of at least 16 mm.
- Fix tape to the end of the tube and cut a slice so that condensation water can come out of the tube.
- Ensure that tube corners are not too tight as corners affect installation of the sensor cable.

Installing the thermostat



(A) Floor heating cable

(B) Floor sensor

Removing the thermostat



Operating the thermostat



(A) Status LED (green)

Lights up when the thermostat is on.

(B) Operation LED (red)

Lights up when heating is controlled.

If you have wooden floors the recommended maximum floor temperature is 27 °C.

Technical data

Mains voltage:	230 V~, 50 Hz
Breaking capacity:	
Resistive:	10 A, 230 V AC
Type of action:	1 B
External sensor	NTC 10 kΩ (= 25 °C)
Setting range:	5 to 45 °C
Setting accuracy:	0,5 °C
Type of housing protection:	IP 20
Wiring:	Max 1 x 2,5 mm ² / 2 x 1,5 mm ² stripping length 8 mm
Energy class:	I = 1 %

Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.
schneider-electric.com/contact

hu Padlótermosztát 10A

Szükséges tartozékok

- Az alábbiakkal kell kiegészíteni:
• megegyező kivitelű keret

Tartozékok

- Az alábbiakkal kell kiegészíteni:
• A kívánt kivitelű tartolemez.

Az Ön biztonsága érdekében

VIGYÁZAT ÁRAMMUTÉS, ROBBANÁS VAGY VILLAMOS IVESZÉLYE

A biztonságos villamos telepítés kizáráig képzett szakemberek által hajtható végre. A képzett szakembereknek bizonyítaniuk kell, hogy rendelkeznek alapvető ismeretekkel a következő területeken:

- szerelőhálózatokhoz történő csatlakoztatás
- több villamos készülék csatlakoztatása
- villamos vezetékek felfektetése
- biztonsági szabványok, helyi huzalozási előírások és rendeletek

Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérelést von maga után.

VESZÉLY Árammütés okozta halásos sérülés veszélye!

A kimenet lekapcsolt terhelés mellett is áram alatt lehet.

- Ha a készüléken tevékenységet végez: Mindig válassza le a készüléket a feszültséggeláttásról a bemenő áramkör biztosítékának segítségével.

Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérelést von maga után.

A termosztát bemutatása

A 10 A-es padlótermosztát olyan alapkitvált elektronikus termosztát, amely padlófűtőkábelek szabályozásával a hőmérséklet vezérlésére szolgál. A hőmérséklet +5 °C és +45 °C között állítható be. Az előírt hőmérsékleti érték forgógombbal állítható be. A zöld LED azt jelzi, hogy a termosztát üzemben van. A piros LED azt jelzi, hogy a termosztát BE állapotban van és a fűtőkábel-fűtési alkalmazás bekapcsolva.

A felszerelési hely kiválasztása



A padlóérzékelő telepítési helye

Megbízható működése érdekében a padlóérzékelőt védeni kell a nedvesggyel, a mechanikai hatásokkal és hőmérséklet-ingadozással szemben.

A telepítési hely megválasztásánál tehát az alábbiakat kell figyelembe venni:

- A falaktól és az ajtóktól legalább 1 m távolságot kell betartani.
- Az érzékelőt a padló alatti fűtőegység hurkainak középén telepítse.
- Az (A) érzékelőkábel legalább 16 mm belső átmérőjű műanyag cső fektesse le.
- Rögzítse a szalagot a csőhöz, és vágjon ki belőle egy darabot, hogy a kondenzvíz ki tudjon folyni a csőből.
- Gondoskodjon arról, hogy a csőrökkel ne legyenek túl szűk, mivel a rövidítési részök komplikálják az érzékelőkábel telepítését.

A termosztát telepítése



(A) Kábel padlófűtőkábel

(B) Padlóérzékelő

A termosztát eltávolítása



A termosztát üzemeletettsége



(A) Státusz LED (zöld)

Akkor világít, ha a termosztát be van kapcsolva.

(B) Üzemű LED (piros)

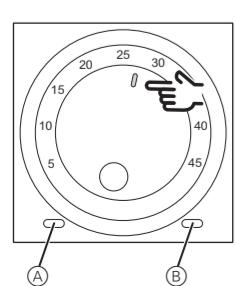
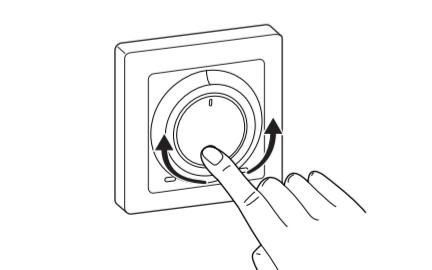
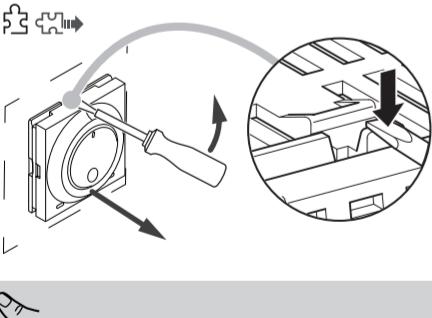
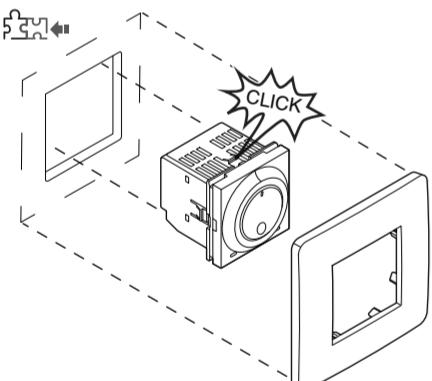
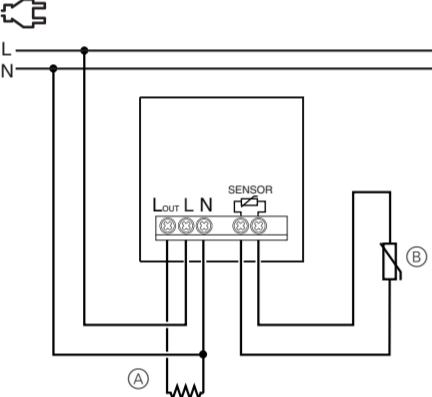
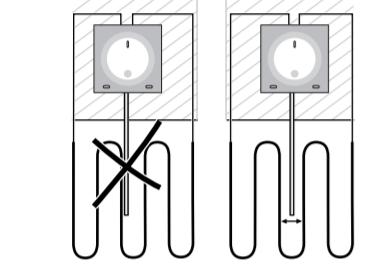
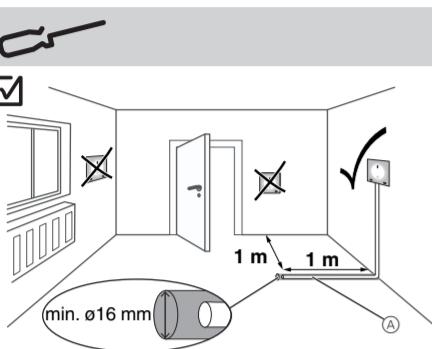
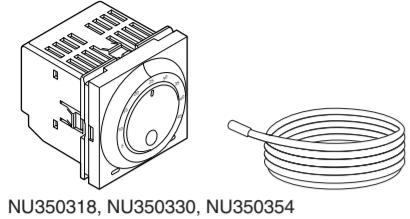
A fűtés vezérlése esetén világít.

Fa padlózat esetén maximum 27 °C-os padlóhőmérséklet javasolt.

Műszaki adatok

Hálózati feszültség: 230 V~, 50 Hz

Megszakítási teljesítmény:

**Termostat de pardoseală 10 A****Accesoriiile necesare**

Se va completa cu:

- Ramă cu design corespunzător

Accesoriu

Se va completa cu:

- Placă de suport cu un design corespunzător.

Pentru siguranța dumneavoastră**PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU FORMARE DE ARC ELECTRIC**

Instalația electrică în condiții de siguranță se va executa doar de personal calificat. Personalul calificat trebuie să dispună de cunoștințe aprofunde în următoarele domenii:

- Conectarea rețelelor de internet
- Conectarea mai multor dispozitive electrice
- Montarea cablurilor electrice
- Norme de siguranță, norme și regulamentele locale de cablare

Nerespectarea acestor instrucțiuni, poate duce la moarte sau provocarea unor leziuni grave.

PERICOL**Pericol de moarte prin electrocutare.**

Ieșirea poate fi sub tensiune, chiar dacă s-a deconectat sursa.

- La executarea unor lucrări la dispozitiv: deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare, cu ajutorul siguranței din circuitul de intrare.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la moarte sau la producerea unor leziuni grave.

Familiarizarea cu termostatul

Termostatul de pardoseală 10 A este un termostat electronic esențial pentru controlul temperaturii, prin reglarea cablurilor pentru încălzire prin pardoseală. Temperatura poate fi reglată de la +5 °C la +45 °C. Valoarea nominală a temperaturii este reglată cu ajutorul unui buton rotativ. Ledul verde indică faptul că termostatul este alimentat cu tensiune. Ledul roșu indică faptul că termostatul este PORNIT și că se încălzește cablul de încălzire al prezenței aplicării.

Selectarea locului de instalare

Locul de montare a senzorului pentru pardoseală
Pentru a garanta o funcționare corectă, senzorul pentru pardoseală trebuie protejat împotriva umedeții, solicitărilor mecanice și fluctuațiilor de temperatură.

În alegerea locului de montare, trebuie avute în vedere următoarele aspecte:

- trebuie să existe o distanță de cel puțin 1 m față de pereti și uși
- montați în centrul buclei unității electrice de încălzire prin pardoseală.
- pozați cablul senzorului (A) într-un tub de plastic, cu un diametru interior de cel puțin 16 mm.
- Fixați banda la capătul tubului și secționați o portiune astfel încât apa de condensare să poată fi evacuată din tub.
- Asigurați-vă că coturile tuburilor nu sunt prea înguste, intrucăt acesta pot afecta instalarea cablului senzorului.

Montarea termostatului

- (A) Cablu pentru încălzire prin pardoseală

- (B) Senzor de pardoseală

Îndepărțarea termostatului**Utilizarea termostatului**

- (A) Ledul de stare (verde)
Se aprinde când termostatul este pornit.

- (B) Ledul de funcționare (roșu)
Se aprinde când căldura este controlată.

Dacă aveți pardoseli din lemn, temperatura maximă recomandată a pardoselilor este de 27 °C.

Date tehnice

Tensiune de rețea: 230 V~, 50 Hz

Capacitate de întrerupere:

Rezistivă: 10 A, 230 V AC

Tipul de acționare:

Senzor extern NTC 10 kΩ (= 25 °C)

Intervalul de reglare:

de la 5 la 45 °C

Precizia de reglare:

0,5 °C

Tipul de protecție al carcsei: IP 20

Cablare:

Max 1 x 2,5 mm²2 x 1,5 mm²

lungimea secțiunii dezin-

zelate 8 mm

Clasă energetică:

I = 1%

Depozitați aparatul separat de gunoiul menajer, la un punct oficial de colectare. Reciclearea profesională protejează oamenii și mediul înconjurător de eventuale efecte negative.

Utilezăriți utilezării proprii de la recicleare profesională. Profesionalii să recicleze oamenii și mediul înconjurător de eventuale efecte negative.

Yakčo vi maesté tehnički pitanja, zverniť sa v centru obslužovania klientov v vašej krajine.
schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS
Dacă aveți întrebări tehnice, contactați Centrul de Asistență Client din țara dumneavoastră.
schneider-electric.com/contact

uk**Термостат теплой підлоги 10 А****Необхідні аксесуари**

Для заповнення:

- Рамка у відповідному дизайні

Допоміжні пристрії

Для заповнення:

- Несуча пластина потрібної конструкції.

Для вашої безпеки**НЕБЕЗПЕЧНО
РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ВИБУХУ І ДУГОВОГО ПРОБОЮ**

Встановлення електричного обладнання повинне здійснюватися тільки кваліфікованими спеціалістами з дотриманням правил техніки безпеки. Кваліфіковані спеціалісти повинні мати підтверджену кваліфікацію в наступних областях:

- Під'єднання до інсталаційних мереж
- Під'єднання кількох електроприладів
- Прокладання електричних кабелів
- Правила техніки безпеки, місцеві норми й правила електричного монтажу.

Нехтування цими інструкціями призводить до смерті або серйозних травм.

НЕБЕЗПЕКА**Ризик смертельної травми через ураження електричним струмом.**

Навіть коли навантаження вимкнено, вивід може проводити електричний струм.

- Під час роботи з пристрієм: завжди відключайте пристрій від джерела живлення за допомогою поворотної ручки.

Нехтування цими інструкціями призводить до смерті або серйозних травм.

Знайомство з термостатом

Терmostatul de pardoseală 10 A este un termostat electronic esențial pentru controlul temperaturii, prin reglarea cablurilor pentru încălzire prin pardoseală. Temperatura poate fi reglată de la +5 °C la +45 °C. Valoarea nominală a temperaturii este reglată cu ajutorul unui buton rotativ. Ledul verde indică faptul că termostatul este alimentat cu tensiune. Ledul roșu indică faptul că termostatul este PORNIT și că se încălzește cablul de încălzire al prezenței aplicării.

Selectarea locului de instalare**Місце монтажу датчика теплой підлоги**

Для гарантії надійної роботи датчик теплой підлоги необхідно захистити від вологи, механічного впливу та коливань температур.

Інструкція місця для монтажу, слід враховувати наступне:

- Відстань від стін і дверей має бути не менше 1 м.
- Монтувати треба посередині контуру блоку теплой підлоги.
- Кабель датчика (A) необхідно прокладати всередині пластикової трубки діаметром не менше 16 мм.
- Кінець трубки слід закрити стрічкою та відрізати секцію так, щоб до трубки не міг потрапити конденсат.
- Оти трубки не мають бути надто гострими, оскільки це негативно впливає на прокладення кабелю датчика.

Встановлення терmostatu

- (A) Кабель теплой підлоги

- (B) Датчик теплой підлоги

Зняття терmostatu**Експлуатація терmostatu**

- (A) Світлодіод стану (зелений)

- Світиться під час роботи терmostatu.

- (B) Робочий світлодіод (червоний)

- Світиться під час управління опаленням.

Якщо у вас дерев'яна підлога, максимальна рекомендована температура становить 27 °C.

Технічні дані

Напруга в мережі: 230 B~, 50 Гц

Prekidna snaga: 10 A, 230 V AC

Спроможність вимикання: 10 A, 230 V AC

Rezistivna: 10 A, 230 V AC

Tip dñi: 1 B

Zovnji senzor: NTC 10 kΩ (= 25 °C)

Interval de reglare: de la 5 la 45 °C

Dijapazon nałasztowania: od 5 do 45 °C

Točnost nałasztowania: 0,5 °C

Tip zaštitu korpušu: IP 20

Provodi: maks. 1 x 2,5 mm²2 x 1,5 mm²

dovoljna začiščenja

8 mm

Klas energosposjivanja: I = 1%

Depozitați aparatul separat de gunoiul menajer, la un punct oficial de colectare. Reciclearea profesională protejează oamenii și mediul înconjurător de eventuale efecte negative.

Utilezăriți utilezării proprii de la recicleare profesională. Profesionalii să recicleze oamenii și mediul înconjurător de eventuale efecte negative.

Yakčo vi maesté tehnički pitanja, zverniť sa v centru obslužovania klientov v vašej krajine.
schneider-electric.com/contact

Schneider Electric Industries SAS
Dacă aveți întrebări tehnice, contactați Centrul de Asistență Client din țara dumneavoastră.
schneider-electric.com/contact

hr**Podni termostat 10 A****Potreban pribor**

Potrebitno upotpuniti:

- okvirom odgovarajućeg dizajna

Dodaci

Potrebitno upotpuniti:

- nosivom pločicom željenog dizajna.

Za vašu sigurnost